

8006-IST002



Made in ITALY

IT **COMBINATORE TELEFONICO SU RETE GSM**

Manuale di installazione, uso e manutenzione

EN **GSM DIALER**

Installation, operation and maintenance manual

INDICE

1. INTRODUZIONE.....	3
1.1 CARATTERISTICHE GENERALI.....	3
1.2 CARATTERISTICHE TECNICHE.....	4
2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE.....	4
2.1 DOTAZIONI DI SERIE.....	4
2.2 APERTURA DELLA CONFEZIONE.....	4
2.3 DESCRIZIONE GENERALE.....	4
3. INSTALLAZIONE.....	4
3.1 INSTALLAZIONE A PARETE.....	4
3.2 COLLEGAMENTI.....	5
3.2.1 Collegamenti ai morsetti.....	5
3.2.2 Collegamento antisabotaggio e antistrappo.....	6
3.2.3 Collegamento antenna.....	6
3.2.4 Installazione della scheda SIM.....	6
3.2.5 Significato dei LED.....	7
4. PROGRAMMAZIONE.....	8
4.1 VERIFICHE PRELIMINARI.....	8
4.2 INFORMAZIONI GENERALI SULLA PROGRAMMAZIONE.....	8
4.2.1 Codice di accesso alla programmazione.....	8
4.2.2 Struttura Della Programmazione.....	8
4.2.3 Prima Accensione.....	9
4.3 MENU IMPOSTAZIONI.....	10
4.3.1 Numeri Di Telefono.....	10
4.3.2 Cambio Codici.....	11
4.3.3 Ora E Data.....	12
4.3.4 Ingressi.....	12
4.3.5 Uscite.....	12
4.3.6 Impostazione Lingua.....	13
4.3.7 Carico.....	13
4.4 MENU VISUALIZZAZIONE.....	13
4.4.1 Operatività GSM.....	13
4.4.2 Gestore SIM.....	13
4.4.3 Gestione Del Credito.....	14
4.4.5 Visualizzazione Scadenza SIM.....	15
4.4.6. Visualizzazione Release Del Software.....	15
4.5 MENU MESSAGGI VOCALI.....	15
4.6 MENU CHIAMATE TEST.....	16
4.7 BLOCCO DA REMOTO.....	16
4.8 RESET COMBINATORE.....	16
4.9 SMS DI RICHIESTA E DI COMANDO.....	17
4.10 DIAGRAMMA DI PROGRAMMAZIONE (LIV. 1-2).....	18
5. MANUTENZIONE E VERIFICHE PERIODICHE.....	19
5.1 CONTROLLO E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA.....	19
5.2 PULIZIA DEL COMBINATORE.....	19
6. SMALTIMENTO E ROTTAMAZIONE.....	19
6.1 DISINSTALLAZIONE.....	19

Le informazioni riportate in questo manuale sono state compilate con cura, tuttavia Italiana Sensori non può essere ritenuta responsabile per eventuali errori e/o omissioni. Italiana Sensori si riserva il diritto di apportare in ogni momento, e senza preavviso, miglioramenti e/o modifiche ai prodotti descritti nel presente manuale.

Italiana Sensori pone particolare attenzione al rispetto dell'ambiente. Tutti i prodotti ed i processi produttivi sono progettati con criteri di eco-compatibilità.

Il presente articolo è stato prodotto in Italia.

INDEX

1. INTRODUCTION.....	3
1.1 GENERAL FEATURES.....	3
1.2 TECHNICAL FEATURES.....	4
2. PACKAGE CONTENTS.....	4
2.1 STANDARD EQUIPMENT.....	4
2.2 UNPACKING.....	4
2.3 GENERAL DESCRIPTION.....	4
3. INSTALLATION.....	4
3.1 WALL MOUNTING INSTALLATION.....	4
3.2 CONNECTIONS.....	5
3.2.1 Connections to the terminals.....	5
3.2.2 Tearing and tamper connection.....	6
3.2.3 Antenna connection.....	6
3.2.4 SIM card installation.....	6
3.2.5 Meaning of the LEDs.....	7
4. PROGRAMMING.....	8
4.1 PRELIMINARY CHECKS.....	8
4.2 GENERAL INFORMATIONS ABOUT THE PROGRAMMING.....	8
4.2.1 Access Code Programming.....	8
4.2.2 Structure Of Programming.....	8
4.2.3 First Power-on.....	9
4.3 SETTINGS MENU.....	10
4.3.1 Phone Book.....	10
4.3.2 Change Access Code.....	11
4.3.3 Time And Date.....	12
4.3.4 Inputs Setup.....	12
4.3.5 Output Setup.....	12
4.3.6 Language Setting.....	13
4.3.7 Load.....	13
4.4 VISUALIZATION MENU.....	13
4.4.1 GSM operativity.....	13
4.4.2 SIM provider.....	13
4.4.3 Credit Management.....	14
4.4.4 Visualization Expiring SIM.....	15
4.4.5 Software Release Visualization.....	15
4.5 VOCAL MESSAGE MENU.....	15
4.6 TEST CALLING MENU.....	16
4.7 REMOTE BLOCK.....	16
4.8 RESET THE DIALER.....	16
4.9 SMS REQUEST AND CONTROL.....	17
4.10 FLOW CHART PROGRAMMING(LIV. 1-2).....	18
5. MAINTENANCE AND PERIODIC CHECKS.....	19
5.1 CONTROL AND REPLACEMENT BATTERY.....	19
5.2 CLEANING THE DIALER.....	19
6. DISPOSAL AND SCRAPPING.....	19
6.1 UNINSTALLATION.....	19

The informations in this manual have been issued with care, anyway Italiana Sensori will not be responsible for any errors or omissions. Italiana Sensori reserves the rights to improve or modify the products described in this manual at any times and without advance notice.

Italiana Sensori pays particular attention to environment respect. Each product and each process have been designed with eco-compatibility criteria.

This product has been made in Italy.

1. INTRODUZIONE

Programmatore telefonico operante sulla rete GSM. Piccolo e compatto è fornito completo di batteria ricaricabile e antenna integrata (SIM card non inclusa). Può gestire fino a 7 utenti inviando loro SMS o messaggi vocali o entrambi. La funzione TTS (Text To Speech) permette di digitare in tastiera il messaggio che in automatico viene tramutato in voce. Il combinatore permette di conoscere, prima ancora di inserire la SIM, quale operatore ha il segnale migliore potendo di conseguenza scegliere la compagnia telefonica più adatta. Provvisto di una uscita per comando di utenze, è possibile inserire e disinserire l'allarme, comandare altre utenze domestiche e riceverne la conferma di avvenuta commutazione. La logica di funzionamento permette di controllare perennemente lo stato della batteria, segnalando sul display: batteria bassa, in carica o batteria non presente (nel caso di batteria irrimediabilmente esaurita). La funzione gestione carichi permette di utilizzarlo come apri cancello.

1.1 CARATTERISTICHE GENERALI

- Display retroilluminato 16x2, colore verde.
- N° 2 canali di ingresso per invio chiamate vocali ed SMS con testo personalizzabile (L1, L2).
- N° 1 morsetto "IN" di stato impianto.
- N° 1 morsetto "OUT" scambio relè pulito.
- N° 1 ingresso di blocco allarme (BK).
- N° 1 uscita antisabotaggio (AS).
- N° 7 numeri personalizzabili.
- N° 99 numeri per gestione carico.
- Gestione del credito residuo e della scadenza della carta SIM.
- Blocco chiamate da remoto.

1. INTRODUCTION

Telephone dialer working on the GSM network. Small and compact is supplied with rechargeable battery and integrated antenna (SIM card not included). It can handle up to 7 users by sending them SMS, voice messages, or both. TTS (Text To Speech) function allows you to type, using the keyboard, the message that is automatically turned into voice. The dialer allows to know, before inserting the SIM, which operator has the best signal so could choose the most suitable telephone company. Equipped with an output for control of devices, you can arm and disarm the alarm, control other households and receive the confirmation of commutation. The operating logic allows to control permanently the battery status indicating on the display: low battery, charging or battery not present (in the case of battery irreversibly exhausted). The load management function allows you to use it as an open gate.

1.1 GENERAL FEATURES

- 16x2 backlit display, green color.
- N° 2 input channels for voice calls and sending SMS with customizable text (L1, L2).
- N° 1 system status terminal block "IN".
- N° 1 relay terminal block "OUT".
- N° 1 block alarm input (BK).
- N° 1 tamper output (AS)
- N° 7 customizable numbers.
- N° 99 numbers for load management.
- Management of residual credit and SIM card expiry.
- Remote calls block.

1.2 CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	10 ÷ 15 Vcc
Batteria tampone ricaricabile	3,7 V 900 mAh
Assorbimento medio a riposo con display spento	80 mA
Assorbimento medio in allarme	220 mA
Grado di protezione	IP 40
Temperatura di funzionamento	0 °C ÷ 40 °C
Dimensioni	167x33x107 mm
Peso	300 g

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

2.1 DOTAZIONI DI SERIE

N° 1	Combinatore telefonico.
N° 1	Kit di installazione: due viti, due tasselli da 5 mm.
N° 1	Antenna esterna stilo.
N° 1	Manuale di installazione, programmazione ed uso.

2.2 APERTURA DELLA CONFEZIONE



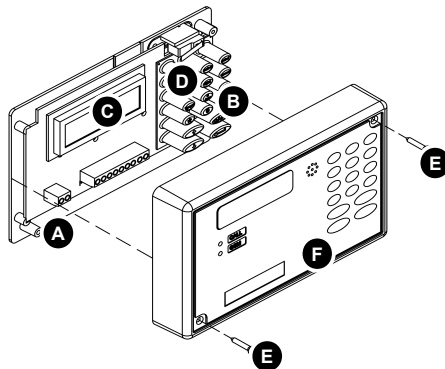
Tutti i materiali dell'imballo sono riciclabili e possono essere smaltiti in base alle disposizioni vigenti.

Abbiate cura di eliminare le parti dell'imballo in modo che queste non costituiscano pericolo ed inoltre eliminate i sacchi di plastica in quanto possono essere pericolosi per i bambini (soffocamento). Tenere fuori dalla portata dei bambini.

- Eliminare la pellicola di protezione dal vetrino del display

2.3 DESCRIZIONE GENERALE

- A Altoparlante
- B Batteria (sotto la scheda)
- C Display
- D Microinterruttore antisabotaggio
- E Viti di chiusura
- F Coperchio frontale



- A Speaker
- B Battery (under the board)
- C Display
- D Tamper Microswitch
- E Locking screws
- F Front cover

3 INSTALLAZIONE

Le seguenti operazioni devono essere effettuate da personale qualificato e specializzato.

3.1 INSTALLAZIONE A PARETE

Verifiche preliminari:

- la parete non deve presentare avvallamenti o sporgenze eccessive per non compromettere il funzionamento del dispositivo antistrappo;
- l'altezza consigliata per il fissaggio è 160 cm (circa) per consentire un facile accesso alla tastiera e per una buona visibilità del display;
- verificare che in corrispondenza dei fori per il fissaggio non vi siano tubi o cavi elettrici.

1.2 TECHNICAL FEATURES

Power Supply	10 ÷ 15 Vdc
Rechargeable backup battery	3,7 V 900 mAh
Stand-by power consumption with display OFF	80 mA
Alarm power consumption	220 mA
Degree of protection	IP 40
Operating Temperature	0 °C ÷ 40 °C
Dimensions	167x33x107 mm
Weight	300 g

2. PACKAGE CONTENTS

2.1 STANDARD EQUIPMENT

N° 1	Telephone dialer.
N° 1	Installation kit: two screws, to 5mm plugs .
N° 1	External antenna.
N° 1	Installation, programming and use manual.

2.2 UNPACKING



All packaging materials are recyclable and can be disposed of in accordance with the current provisions.

Take care to remove parts of the packaging so these do not constitute a danger and also eliminated the plastic bags as they can be dangerous for children (choking). Keep out of the reach of children.

- Remove the protection film from the display glass.

2.3 GENERAL DESCRIPTION

3 INSTALLATION

The following operations must be performed by qualified and skilled staff.

3.1 WALL MOUNTING INSTALLATION

Preliminary checks:

- the wall must not have depressions or excessive protrusions as not to compromise the tamper functioning;
- the recommended height for fixing is 160 cm (approximately) to allow easy access to the keyboard and for good visibility of the display.
- verify that corresponding to the holes for fixing there are no pipes or electrical cables.

Istruzioni di installazione:

- Con l'uso di un cacciavite procedere alla rimozione del coperchio **F**.
- Sul fondo del prodotto rompere l'apposito pretaglio per consentire il passaggio cavi.
- Sulla parete praticare 2 fori (per tasselli da 5 mm) ed installare i tasselli (in dotazione).
- Far passare i cavi di collegamento attraverso l'apposito foro predisposto sul fondo del prodotto.
- Posizionare il fondo del prodotto sulla parete e fissare con le viti (in dotazione) posizionandole negli appositi fori predisposti.
- Installare la scheda SIM.
- Effettuare i collegamenti alla morsettiera.
- Effettuare il collegamento al dispositivo antisabotaggio / anti-strappo.
- Installare l'antenna in dotazione.
- Alimentare il combinatore inserendo il connettore della batteria nella relativa sede e fornire alimentazione tramite i relativi morsetti.
- A fine operazione, riposizionare il coperchio **F** poggiandolo nella sede ponendo attenzione che i tasti in silicone entrino nei relativi fori sul coperchio.

3.2 COLLEGAMENTI**3.2.1 Collegamenti ai morsetti**

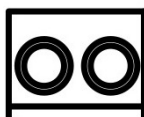
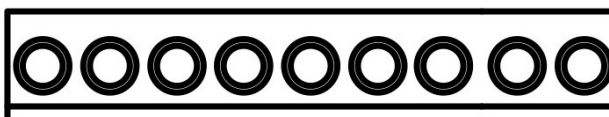
Morsetto	Descrizione
L1 L2	Ingresso per invio chiamate di allarme vocale e/o SMS; programmabile sia per arrivo che per mancanza di segnale (di fabbrica è impostato per mancanza di positivo).
BK	Morsetto per il blocco degli allarmi; il combinatore blocca le attività di invio allarmi e/o SMS nel momento in cui su questo morsetto avviene una transizione di segnale sia essa positiva che negativa .
AS ↓	Morsetti di Antisabotaggio collegabili direttamente in centrale
+ -	Alimentazione da 10 a 15 Vcc.
D	Non utilizzato
IN	Morsetto ingresso stato carico programmabile sia per arrivo che per mancanza di positivo o negativo (di default programmato per mancanza di positivo).
OUT	Uscita carico con contatto pulito programmabile (default N. A.)

Installation instructions:

- With the use of a screwdriver proceed with the removal of the lid **F**.
- In order to obtain a passage for the cables, break the pre-cut on the bottom of the product.
- On the wall make 2 holes (5 mm) and install the wall plugs (supplied).
- Pass the cables through the arranged holes on the bottom of the product.
- Place the bottom of the product on the wall and fix it with screws (supplied) by placing them in the appropriate holes.
- Install the SIM card.
- Make connections to the terminal block.
- Connect the tamper device.
- Install the supplied antenna.
- Power-up the dialer inserting the battery connector into place and provide power through the terminal blocks.
- When the operations are complete, put the cover **F** placing it in the seat, making sure that the silicone keypad fit into the corresponding holes on the lid.

3.2 CONNECTIONS**3.2.1 Connections to the terminals**

Terminal	Description
L1 L2	Input for sending alarm calls and/or SMS; programmable for both arrival that for lack of signal (factory set as lack of positive).
BK	Block alarm terminal; the telephone dialer blocks the activity of sending alarms and/or SMS when there is signal transition on this terminal, be it positive or negative.
AS ↓	Tamper terminal block; connectable directly to the control panel
+ -	Power supply from 10 to 15 Vdc.
D	Not used
IN	Programmable load state input terminal block for both arrival and for lack of positive or negative (default programmed as lack of positive)
OUT	Load output with programmable clean contact (default N.O.)

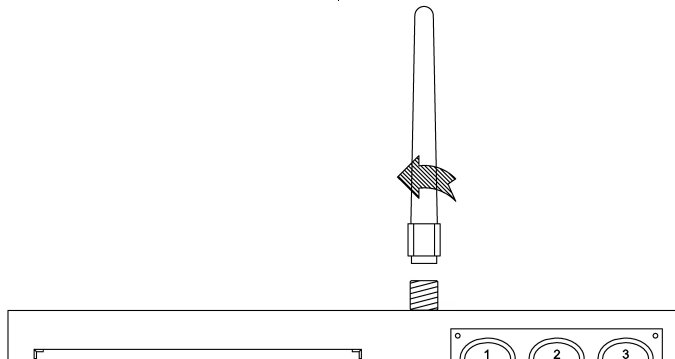
**AS AS****L1 L2 BK IN OUT D - +**

3.2.2 Collegamento antisabotaggio e antistrappo

Collegare i morsetti AS all'ingresso della line antisabotaggio presente in centrale

3.2.3 Collegamento antenna

Avvitare l'antenna (cod.: 001515/00102AB) in dotazione sul relativo connettore.



Nel caso sia necessario collegare un'antenna GSM esterna, svitare l'antenna in dotazione ed avvitare l'antenna supplementare (codice: 1762 ANTGSM/MAG) o altro modello con connettore SMA.

La visualizzazione del campo è disponibile direttamente sul display tramite la visualizzazione di un numero variabile di asterischi da 0 a 5.

3.2.4 Installazione della scheda SIM



ATTENZIONE! Tenere la scheda SIM fuori dalla portata dei bambini.

Il combinatore permette di scegliere gli operatori TIM, VODAFONE, WIND e Poste Mobile. Per impostare l'operatore desiderato fare riferimento al paragrafo 4.4.1. Per inserire un nuovo operatore manualmente (ad eccezione di H3G) fare riferimento al paragrafo 4.4.4.

Prima di acquistare la SIM card, il combinatore offre la possibilità di visualizzare l'operatore che presenta la migliore copertura. Per questa funzione fare riferimento al paragrafo 4.4.3.

3.2 Tearing and tamper connetion

Connect terminal AS to the tamper input of the control panel.

3.2.3 Antenna connection

Screw the antenna (item: 001515/00102AB) supplied on its connector.

If you need to connect an external GSM antenna, unscrew the supplied antenna and place the additional antenna (item: 1762 ANTGSM/MAG) or another model with SMA connector.

The monitoring of the GSM signal strength is available directly on the display by a variable number of asterisks from 0 to 5.

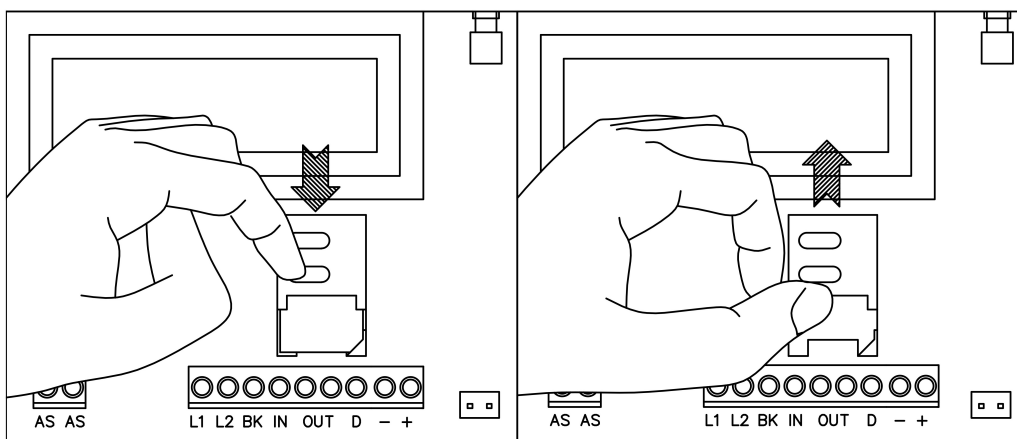
3.2.4 SIM card installation



ATTENTION. Keep the SIM card away from children.

The dialer allows to choose one Italian provider TIM, Vodafone, WIND and Poste Mobile. To set the desired operator refer to paragraph 4.4.1. to inserting another provider manually (except H3G) please refer to 4.4.4.

Before purchasing the SIM card, the telephone dialer provides the possibility to verify the provider that has the best signals strength. For this function, refer to point 4.4.3.



Funzionamento dei messaggi SMS del combinatore telefonico con SIM card estere: richiedere il numero del centro servizi; una volta in possesso del numero è necessario inserirlo manualmente tramite i menù specifici. ITALIANA SENSORI *non garantisce il funzionamento della gestione credito con SIM card estere.*

NOTA: accertarsi che la SIM sia attiva e che quindi invii e riceva regolarmente SMS e chiamate.

Functioning of SMS of the telephone dialer whit foreign SIM card: request the service center number; once in possession of the number you need to add it manually using the specific menus. *ITALIANA SENSORI does not guarantee the operation of credit management whit foreign SIM card.*

NOTE: make sure the SIM is active and then send and receive SMS and calls regularly.

Il codice PIN può essere eliminato direttamente dal combinatore alla prima accensione. Il credito presente nella scheda sarà aggiornato dopo l'impostazione del gestore o dopo un ciclo di allarme con chiamata andata a buon fine, oppure alle 24.00 di ogni giorno.

NOTE: Impostare la data di scadenza della SIM nell'apposito menù (v. cap. 4 PROGRAMMAZIONE).

Installazione della scheda SIM

1. Verificare che il combinatore sia **disalimentato** dalla rete elettrica e dalla batteria.
2. Fare forza verso l'alto sul fermo fino a sentire lo scatto e sollevarlo.
3. Inserire la scheda SIM rispettandone il verso corretto.
4. Abbassare il fermo e fare forza verso il basso fino allo scatto.

Ricarica della scheda SIM

La ricarica della scheda SIM può essere effettuata direttamente da combinatore, presso le ricevitorie, tramite bancomat, on-line o collegandosi al sito internet del gestore di telefonia.

3.2.5 Significato dei LED

The PIN code can be deleted directly from the dialer at the first power-up. The credit on the SIM card will be updated after the setting of the provider or after an alarm cycle with call successful, or to 12.00 PM every day.

NOTE: Set the date of expiration of the SIM into the proper menu (see chapter 4 PROGRAMMING”).

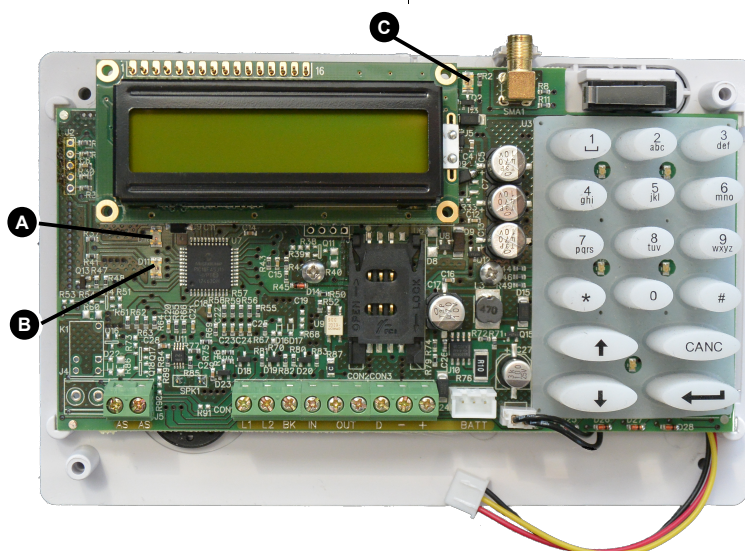
Installazione della scheda SIM

1. Verify that the dialer is **disconnected** from the power supply and battery.
2. Hard upwards on the clip until it clicks and lift.
3. Insert the SIM card respecting the right way.
4. lower the clip and do force down until it clicks.

Charging the SIM card

Recharging the SIM card can be done directly from the telephone dialer, via ATMs, on-line or on the website of the provider.

3.2.5 Meaning of the LEDs



Rif.	Descrizione
A	LED rosso STATO CHIAMATA indica una chiamata in corso Acceso fisso: chiamata in corso. Spento: nessuna chiamata in corso.
B	LED giallo GSM Acceso lampeggiante: il combinatore è regolarmente registrato e connesso al gestore e con un campo GSM sufficiente.
C	LED rosso di stato connessione network. Posizionato sotto il connettore dell'antenna (visibile solo con coperchio frontale rimosso), da informazioni in merito allo stato della registrazione del gestore. Dopo circa 30 s dall'alimentazione con SIM inserita, iniziano alcune sessioni di lampeggio veloce ad indicare l'attività di ricerca, al termine delle quali si ha la registrazione. La registrazione avviene entro 2 - 3 minuti dall'alimentazione. Lampeggio lento (1 lampeggio ogni 3 s): indica che la registrazione è stata completata con successo. Lampeggio veloce: indica che la registrazione non è stata completata. Spento: indica assenza di segnale.

Ref.	Description
A	Red LED CALL STATUS shows a call in progress ON: call in progress OFF: no call in progress
B	Yellow LED GSM ON flashing the dialer is properly registered and connected to the provider and with enough GSM signal.
C	RedLED network connection status Located under the antenna connector (visible only with the front cover removed), provides informations about the status of the provider registration. After about 30 s from the power supply with the SIM inserted, start some sessions rapid flashing to indicate the research, then you have the registration. Registration takes place within 2 - 3 minutes from the power supply. Slow flashing: (1 flash every 3 s): indicates that the registration was completed successfully. Fast flashing: indicates that the registration has not been completed. OFF: no signal.

4. PROGRAMMAZIONE

4.1 VERIFICHE PRELIMINARI

- Verificare che il combinatore sia alimentata.
- Verificare che l'antenna sia collegata al combinatore.
- Verificare che la scheda SIM sia stata inserita nel suo alloggiamento.
- Verificare che la batteria tampone sia collegata.
In caso di mancanza di alimentazione, la batteria tampone (se totalmente carica), garantisce circa 20 chiamate vocali ed SMS, inoltre garantisce circa 8/12 ore di funzionamento in Stand-by.
- Effettuare la programmazione in base alle proprie esigenze come descritto di seguito.

NOTA: all'accensione, si hanno 30 s di inibizione durante i quali il combinatore non è sensibile alla variazione di stato sugli ingressi.

4.2 INFORMAZIONI GENERALI SULLA PROGRAMMAZIONE

La programmazione avviene tramite i tasti presenti sulla parte frontale del combinatore.

DESCRIZIONE DEI TASTI DELLA TASTIERA

- 1 Tastiera alfa-numerica
- 2 Tasto asterisco
- 3 Tasto cancelletto
- 4 Freccia su: scorre le voci del menu verso l'alto
- 5 Freccia giù: scorre le voci del menu verso il basso
- 6 CANC: tasto di ritorno alla voce precedente
- 7 Tasto di conferma "invio"



4.2.1 Codice di accesso alla programmazione

- Inserire il codice di accesso tramite i tasti sulla tastiera.

Il codice di accesso (in locale) impostato in fabbrica è: 1 2 3

Il codice di accesso (in remoto via SMS) impostato in fabbrica è: 4 5 6

NOTA: per maggiore sicurezza, si consiglia di modificare i codici di accesso in fase di programmazione.

4.2.2 Struttura della programmazione

La programmazione è composta da quattro menù principali:

- ▶ **IMPOSTAZIONI** – v. par. 4.3
- ▶ **VISUALIZZAZIONE** – v. par. 4.4
- ▶ **MESSAGGI VOCALI** – v. par. 4.5
- ▶ **CHIAMATE TEST** – v. par. 4.6

All'interno di ogni menù principale sono presenti i sottomenù specifici. A loro volta i sottomenù possono contenere ulteriori sottomenù che esplicano le funzioni di programmazione specifiche.

4. PROGRAMMING

4.1 PRELIMINARY CHECKS

- Ensure that the dialer is powered.
- Check that the antenna is connected to the dialer.
- Check that the SIM card is inserted in its slot.
- Check that the backup battery is connected. In case of power failure, the backup battery (if fully charged), provides about 20 voice calls and SMS, also guarantees about 8-12 hours of functioning in stand-by.
- Make the programming according to your needs as following described.

NOTE: when turned on, you have 30 s. inhibition during which the dialer is not sensitive to the change of state of the inputs.

4.2 GENERAL INFORMATION ABOUT THE PROGRAMMING

Programming is done through the keypad on the front of the dialer.

DESCRIPTION OF THE KEYS OF KEYPAD

- 1 Alpha-numeric keyboard
- 2 Asterisk key
- 3 Hash key
- 4 Arrow: scroll through the menu items upwards
- 5 Down Arrow: scroll through the menu items downwards
- 6 CANC: key return to the previous item
- 7 Confirmation key "Return"

4.2.1 Access code programming

- Enter the access code using the keys on the keyboard.

The access code (locally) set in factory is: 1 2 3

The access code (remotely via SMS) set in factory is: 4 5 6

NOTE: for safety, we recommend to change the access codes during programming.

4.2.2 Structure of programming

The programming consists of four main menus:

- ▶ **SETTINGS** – see par. 4.3
- ▶ **DISPLAY** – see par. 4.4
- ▶ **VOICEMAIL MESSAGES** – see par. 4.5
- ▶ **TEST CALLS** – see par. 4.6

Inside each main menu are specific submenus. In turn, the submenu may contain additional submenus that exercise the functions of specific programming.

Per entrare nei menù principali

- Scorrere le voci dei menù con il tasto 4 (verso l'alto) oppure 5 (verso il basso) fino a visualizzare il menù desiderato.
- Premere il tasto 7 (enter) per confermare la scelta.

Per entrare nei sottomenù

- Entrare nel menù principale desiderato e confermare la scelta come descritto precedentemente.
- Scorrere le voci dei sottomenù con il tasto 4 (verso l'alto) oppure 5 (verso il basso) fino a visualizzare il sottomenù desiderato.
- Premere il tasto 7 per confermare la scelta.

Per uscire dal menù di programmazione

- Premere il tasto 6 (CANC) più volte fino a visualizzare la schermata di stand-by

Il display retroilluminato presente sul fronte del combinatore è un ottimo strumento non solo per visualizzare l'operazione che si sta svolgendo ma nella riga superiore indica in quale menù si sta effettuando la programmazione. Questo tipo di impostazione del display rende sempre facile ed intuitiva l'esplorazione dei menù stessi.

4.2.3 Prima accensione

alla prima accensione, vengono visualizzate in sequenza le impostazioni preliminari necessarie al funzionamento.

Quando il combinatore viene alimentato in fase di prima installazione sul display appare la seguente schermata:

```

selz.   lingua
ital. = 0  engl. = 1

```

Sulla tastiera del combinatore:

- premere "0" (per l'italiano) oppure "1" (per l'inglese).
- Premere il tasto **Invio** per confermare la scelta.

Se la SIM è dotata di blocco PIN, inserirlo nella schermata opportuna quando richiesto.

```

inserire PIN SIM
-

```

Dopo 3 tentavi errati di inserimento PIN, è necessario sbloccare la SIM, tramite il codice PUK, inserendola in un cellulare (compatibile con le SIM standard) oppure contattare il proprio operatore telefonico. Successivamente, selezionare l'operatore scegliendolo fra quelli proposti

```

Scelta operatore

```

Il combinatore è già configurato per l'utilizzo dei seguenti operatori: TIM, WIND, VODAFONE, e Poste Mobile. In più si ha la possibilità di inserire un quinto operatore configurandolo manualmente.

Prima di acquistare la SIM si consiglia di verificare l'operatore che offre la migliore copertura nel punto di installazione del combinatore. Per questa funzione, inserire il codice 123, premere **ENTER** e scorrere il menù fino alla voce

```

combinatore GSM  ►  Visualizzazione  ►  trova operatore
visualizzazione  operatività GSM

```

Dopo qualche secondo, il combinatore visualizzerà l'operatore che offre la copertura migliore.

L'intensità del campo ricevuto viene visualizzata direttamente sulla schermata di stand-by un numero di asterischi variabile da 1 a 5.

To enter the main menus

- Scroll through the menu items by pressing 4 (upwards) or 5 (down) until the desired menu.
- Press the key 7 (enter) for confirm the choice.

To enter the submenus

- Enter the chosen main menu and confirm by pressing .
- Scroll through the submenus by pressing 4 (upwards) or 5 (down) until the desired menu.
- Press the key 7 (enter) for confirm the choice.

To exit the programming menu

- Press the key il tasto 6 (CANC) until appear the stand-by screen.

The backlit display on the front of the device is a great way not only to display the operation that is taking place but the top line indicates which menu you are programming. This type of display setting gives an easy and intuitive exploration of the menus themselves.

4.2.3 First power-on

When turned on, the preliminary settings necessary for the operation of the dialer are displayed in sequence.

When the dialer is powered on during the first installation, the display shows the following screen:

```

select language
ital. = 0  engl. = 1

```

On the dialer keypad:

- press "0" (for Italian) or "1" (for English).
- press enter as confirm.

If the SIM has PIN lock, insert the code in the appropriate screen when required.

```

enter PIN SIM
-

```

After three failed attempts to insert PIN, you must unlock the SIM, using the PUK code and inserting the SIM in a mobile (compatible with standard SIM) or contact your provider. Next, select the provider choosing among those proposed.

```

SIM operator

```

The dialer is already configured to use the following operators: TIM, WIND, VODAFONE, and Poste Mobile. Plus you have the option to enter a fifth operator by manually configuring it.

Before purchase ti SIM cars, you can check the operator that provides the best coverage at the point of installation of the dialer. For this function, enter the code 123, press ENTER and scroll down the menu until the item:

```

GSM dialer  ►  visualization  ►  search operator
visualization  GSM operativity

```

After a few seconds, the dialer will show the operator that offers the best coverage.

The intensity of the received field is displayed directly on the screen of the stand-by a number of asterisks variable from 1 to 5.

4.3 MENU IMPOSTAZIONI

Per accedere ai menù inserire il codice 123 e premere **ENTER**.

4.3.1 Numeri di telefono

combinatore GSM
impostazioni



impostazioni
numeri telefon.

All'interno del sottomenù si scorrono e si programmano i 7 numeri telefonici disponibili e, per ognuno di questi, si impostano i vari parametri: numero di telefono, descrizione, cicli di ripetizione messaggio, abilitazione del messaggio vocale – SMS le conferme, SMS di servizio. Di default, in fabbrica, tutti i 7 numeri telefonici programmati sono abilitati. Dopo aver effettuato la memorizzazione dei numeri telefonici è possibile decidere se e quali numeri dovranno rimanere abilitati e quali, invece, dovranno essere disabilitati.

Numeri telefonici abilitati.

Tale indicazione è visualizzata con "A" accanto al numero.

Esempio:

nome (A) (01)

Numeri telefonici disabilitati.

In base alle proprie esigenze, i numeri telefonici possono essere disabilitati. Questa funzione è utile per "bloccare" alcuni numeri telefonici; per esempio, in fase di prova si potrebbe desiderare di non chiamare alcuni utenti rispetto ad altri memorizzati.

Per disabilitare il numero telefonico:

- visualizzare il numero telefonico da disabilitare e premere **invio**;
- sulla tastiera premere il tasto # e il numero selezionato viene disabilitato.
- Premere **CANC** per uscire dalla programmazione del numero

Tale indicazione è visualizzata con "D" accanto al numero.

Esempio:

nome (D) (01)
ROSSI

Impostazione dei numeri telefonici.

Per modificare i parametri di ogni numero premere **Invio** eseguire l'impostazione e premere nuovamente **Invio**. Per scorrere alla voce successiva utilizzare le frecce.

Nella fase di programmazione, per ognuno dei sette numeri telefonici memorizzabili è possibile impostare i seguenti parametri:

nome

- Digitare il nome dell'utente (massimo 16 caratteri) relativo al numero telefonico tramite i tasti alfanumerici della tastiera.

telefono

- Digitare il numero telefonico da memorizzare utilizzando i tasti numerici della tastiera. Per Default, viene visualizzato il prefisso +39 dopo il quale è possibile inserire il numero desiderato. Nel caso è possibile sostituire il prefisso internazionale cancellando quello attuale e inserendo in nuovo; il carattere "+" viene visualizzato premendo a lungo il tasto *.
NOTA: i numeri telefonici devono essere sempre preceduti dal prefisso

voc. linee

- Tramite i tasti 1 e 2 è possibile impostare la linea che si sta utilizzando (L1 e/o L2). Solo per i primi 2 numeri è già abilitata

4.3 SETTINGS MENU

To access the menu, enter the code 123 and press **ENTER**.

4.3.1 Phone book

GSM dialer
settings



settings
phone book

Inside the submenu, can be scrolled and programmed the 7 phone numbers available and, for each of these, can be set various parameters: phone number, description, looping message, enabling voice message - SMS confirmations, SMS service. By default, in the factory, all 7 programmed telephone numbers are enabled. After the storage of phone numbers you can decide which numbers will remain enabled and which, instead, should be turned off.

Enabled telephone numbers.

This indication is displayed with "A" close to the number.

example:

name (A) (01)

Disabled telephone numbers.

Depending on your needs, the phone numbers can be disabled. This is useful to "lock" certain phone numbers; for example, in the test phase, it may be necessary not to call some users instead of other stored.

To disable the phone number:

- show the phone number to disable and press enter;
- press the # key on the keypad and the selected number is disabled.
- Press **CANC** for exit the programming of the number.

This indication is displayed with a "D" close to the number.

example:

name (D) (01)
BROWN

Telephone numbers settings.

To change the parameters of each number press **ENTER** to run the setting and press **enter** again. To scroll to the next item, use the arrows.

In the setting phase, for each of the seven phone numbers stored, you can set the following parameters:

name

- Enter the user name (maximum 16 characters) of the telephone number using the keypad.

phone

- Enter the phone number to store using the numbers on the keypad. By default, displays the area code +39 after which you can enter the desired number. The international code can be replaced by deleting the current one and entering the new one; the character "+" is displayed by holding down the * key until the character appears.

NOTE: telephone numbers must always be preceded by the area code

voc. lines

- Using the keys 1 and 2 you can set the line that you are using (L1 and/or L2). Only for the first two numbers this function is already enabled.

SMS linee

- Tramite i tasti 1 e 2 è possibile impostare la linea che si sta utilizzando (L1 e/o L2). Solo per i primi 2 numeri è già abilitata.
Se un numero viene impostato sia nella funzione Vocale che in quella SMS in caso di allarme della linea interessata si avrà priorità di invio SMS ed a seguire il vocale.
I numeri telefonici di rete fissa normalmente non sono abilitati alla ricezione/invio di SMS.

SMS servizio OK

- Invia ai numeri telefonici aventi questo attributo attivato, opportuni SMS indicanti il credito insufficiente e scadenza SIM. L'opzione viene attivata premendo il tasto 7 e disattivata premendo il tasto 6.

rip. msg. voc.

- Impostare i cicli di riproduzione del messaggio, ovvero, quante volte deve essere ripetuto il messaggio vocale su quel numero. Ogni numero può essere impostato con ripetizioni diverse. Di default sono impostati 3 ripetizioni (per tutti i numeri). Selezionando lo 0, dopo il secondo squillo passa al numero successivo senza ripetizione del messaggio. Impostare il numero desiderato utilizzando i tasti 0,1,2,3.

4.3.2 Cambio codici

combinatore GSM
impostazioniimpostazioni
cambio codice

Cambio codice accesso/blocco

scelta codice
accesso/blocco

Il codice di accesso /blocco serve per accedere alle funzioni di programmazione e blocco del combinatore.

codice BLC
...ripetere codice
...

- Inserire il nuovo codice tramite i tasti alfanumerici 1. Il codice può essere composto da un minimo di 1 numero ad un massimo di 8 numeri.
- Ripetere l'immissione del codice e confermare.
NOTA: per maggiore sicurezza si consiglia di modificare periodicamente il codice di accesso.

Cambio codice accesso remoto (via SMS).

scelta codice
accesso via SMS

Il codice di accesso in remoto (via SMS) serve per poter inviare comandi e/o richieste SMS al combinatore.

codice SMS
...ripetere codice
...

- Inserire il nuovo codice tramite i tasti alfanumerici 1.
- Il codice può essere composto da un minimo di 1 numero ad un massimo di 8 numeri.
- Ripetere l'immissione del codice e confermare.
NOTA: per maggiore sicurezza si consiglia di modificare periodicamente il codice di accesso.

SMS lines

- Using the keys 1 and 2 you can set the line that you are using (L1 and / or L2). Only for the first two numbers is already enabled.
If a number is set both in function and in the Voice SMS in case of alarm of the line concerned you will have priority to send SMS and to follow the voice.
Telephone numbers of telephone line normally are not enabled to receive / send SMS.

SMS service OK

- The dialer sends to phone numbers with this attribute activated, an SMS with insufficient credit and SIM expiration. The option is enabled by pressing the 7 key and disabled by pressing the 6 key.

Voc.msg repeat

- This menu allow to set the reproduction cycles of the message, ie, how many times has to be repeated the voice message on that number. Each number can be set with different repetitions. The default is 3 repetitions (for all numbers). Selecting 0, after the second ring passes to the next number without repetition of the message. Set the desired number using the keys 0,1,2,3.

4.3.2 Change access codes

GSM dialer
settingssettings
change code

Change login/block code

select code
login/block

The login/block code is used to access the programming functions and block the dialer.

code BLC
...repeat code
...

- Enter the new code using the alphanumeric keys 1. The code may be composed of a minimum number of 1 to a maximum of 8 numbers.
- Repeat code and confirm.
NOTE: For more security it is recommended to periodically change the access code.

Change remote access code (via SMS).

select code
SMS login

The remote access code (SMS) is used to send commands and / or requests to the SMS dialer.

code SMS
...repeat code
...

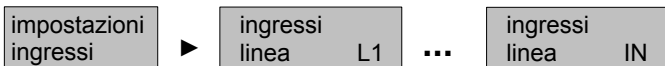
- Enter the new code using the keypad 1.
- The code may be composed of a minimum number of 1 to a maximum of 8 numbers.
- Repeat code and confirm.
NOTE: For more security it is recommended to periodically change the access code.

4.3.3 Ora e Data

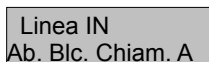


permette di impostare l'orologio (ore:minuti) e la data (giorno/mese/anno).

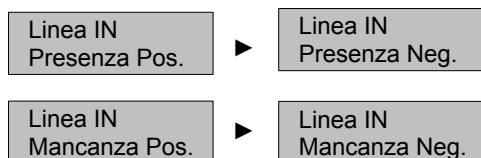
4.3.4 Ingressi



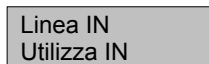
Tramite il presente punto di menu è possibile personalizzare gli ingressi in base alle specifiche esigenze installative. Tutte le impostazioni possono essere abilitate premendo il tasto "2" e disabilitate tramite il tasto "3". Premere il tasto **ENTER** per uscire dalla specifica voce.



Abilitando il comando sopra indicato si hanno 15 s. per bloccare le chiamate successive. Dopo aver risposto ed ascoltato anche parte del messaggio, chiudere la comunicazione e richiamare; dopo due squilli chiude la comunicazione e le chiamate successive vengono bloccate. Tale impostazione è abilitata di default.



Impostare se l'ingresso dovrà essere attivato per arrivo o mancanza di positivo / negativo. Scegliere l'opzione più adatta alle proprie esigenze tenendo presente che ogni scelta esclude l'altra. Per default è abilitato per mancanza di positivo.

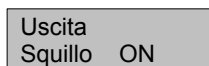


Attivare se si vuole conoscere l'effettivo stato di carico, collegandolo ad un morsetto di stato impianto. Disabilitare questa funzione se non collegato ad un morsetto compatibile con la funzione descritta.

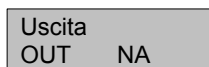
NOTA: per gli ingressi L1 ed L2 è possibile impostare solo la polarità del segnale.

4.3.5 Uscite

Il combinatore offre la possibilità di utilizzare un uscita programmabile con relè a scambio pulito, passo-passo o impulsato (possibilità di utilizzo da remoto tramite SMS o squillo). **Applicabile solo per i numeri memorizzati nella rubrica carico.**



Per modificare premere **invio** e selezionare ON/OFF con le frecce



Impostare l'uscita come normalmente aperta NA o normalmente chiusa NC (default NA)

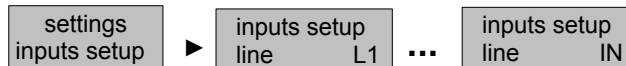


4.3.3 Time and Date

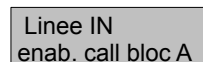


The menu allows to setup time (hours:minutes) and date (day/month/year).

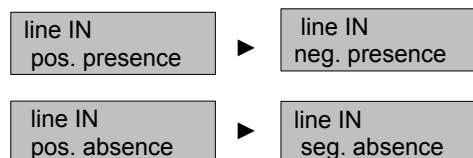
4.3.4 Inputs setup



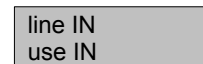
Through this menu you can customize the inputs based on the specific installation requirements. All settings can be enabled by pressing the "2" and disabled using the "3". Press ENTER to exit the specific item.



By enabling the above command you have 15 s. to block subsequent calls. After answering and also heard the message, close the call and recall; after two rings the dialer close the communication and subsequent calls will be blocked. This setting is enabled by default.



Set if the input must be enabled to arrival or lack of positive / negative. Choose the option that best suits your needs keeping in mind that every choice excludes the other. By default this is enabled for the absence of positive.

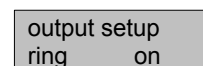


Enable if you want to know the actual state of the load. connect terminal IN to a suitable terminal block. Disable this feature if not connected to a terminal compatible with the function described.

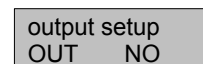
NOTE: for the inputs L1 and L2 can be set only the polarity of the signal.

4.3.5 Output setup

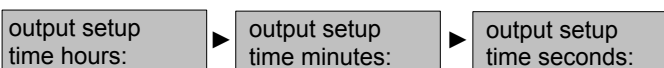
The dialer provides the ability to use a programmable output relay with floating changeover, stepper or pulsed (possibility of using remotely via SMS or ring). **Applicable only to the numbers stored in the address book load.**



To change press enter and select ON / OFF with the arrows.



Set the output as normally open or normally closed NC NO (NO default).



Impostare il tempo di cambio di stato del relè. Impostando tutti e tre i tempi a zero il relè diventa passo-passo.

NOTA: L'attivazione del carico tramite squillo può essere utilizzata solo se l'uscita è impostata come impulsata.

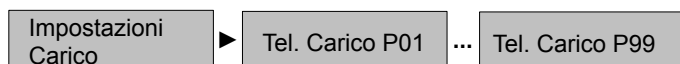
4.3.6 Impostazione Lingua



Premere 0 oppure 1 a seconda della lingua desiderata; successivamente premere **enter** per confermare.

NOTA: In caso di mancanza di alimentazione (esterna e batteria) il combinatore, dopo il riavvio, utilizzerà la lingua selezionata in precedenza.

4.3.7 Carico

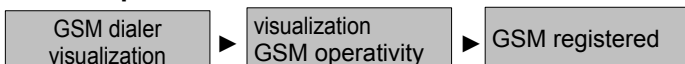


Tramite il menu carico è possibile inserire fino a 99 numeri abilitati all'attivazione dell'uscita tramite squillo. Il tempo di cambio stato sarà quello impostato in programmazione (4.3.5). Tale funzione può essere utilizzata, ad esempio, come apricancello condominiale. Il prefisso proposto è quello di default, è possibile sostituirlo tenendo presente che la modifica del prefisso su un numero non avrà effetto sugli altri.

4.4 MENU' VISUALIZZAZIONE

In questo menù è possibile visualizzare le seguenti informazioni.

4.4.1 Operatività GSM

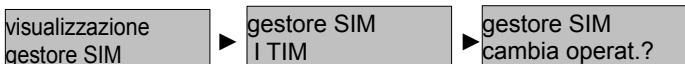


Viene visualizzata lo stato corretto della scheda SIM. Premendo la freccia in basso viene visualizzato il prefisso internazionale (+ 39 come default). Se si desidera sostituirlo, premere il tasto **ENTER** e inserire il nuovo numero.

Nel caso in cui la scheda SIM risulti non valida o assente la schermata visualizza:

GSM non regist.

4.4.2 Gestore SIM



Viene visualizzato il gestore telefonico della scheda SIM utilizzata (TIM, VODAFONE, WIND, Poste Mobile). Premere nuovamente **ENTER** per cambiare l'operatore scegliendolo fra quelli proposti utilizzando le due frecce e confermare premendo nuovamente **ENTER**.

Set the time of change of status of the relay. If all three items are set to zero, the relay becomes step-by-step.

NOTE: The activation of the load by ring can be used only if the output is set as pulsed.

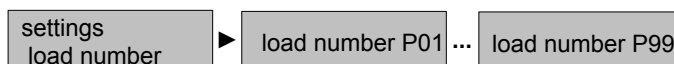
4.3.6 Language Setting



Press 0 or 1 depending on the desired language; then press enter to confirm.

NOTA: In case of power failure (mains and battery) dialer, after rebooting, will use the language selected previously.

4.3.7 Load

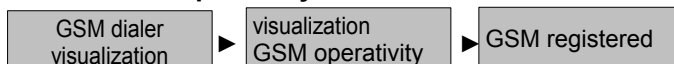


Using the menu "Load" you can enter up to 99 numbers enabled using the activation of the output ring. The time will be the one was set in programming (4.3.5). This function can be used, for example, as open-gate condominium. The proposed code is the default, you can replace it keeping in mind that changing the area code of a number will have no effect on others.

4.4 VISUALIZATION MENU

In questo menù è possibile visualizzare le seguenti informazioni.

4.4.1 GSM Operativity

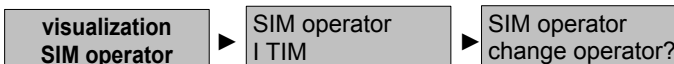


The menu shows the correct status of the SIM card. Pressing the down arrow displays the international area code (+ 39 as default). If you want to replace, press the ENTER key and enter the new number.

If the SIM card found to be invalid or not present, the screen displays:

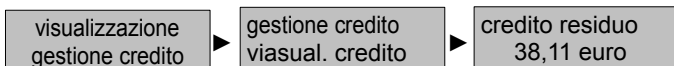
GSM not regist.

4.4.2 SIM provider



This menu shows the provider of the SIM card used (TIM, VODAFONE, WIND, Poste Mobile). Press **ENTER** again to change the operator choosing among those proposed using the two arrows and confirm by pressing ENTER again.

4.4.3 Gestione del credito



Viene visualizzato il credito residuo della scheda SIM. Il combinatore invia un SMS di servizio quando il credito raggiunge i 3€, la ricarica dovrà essere tale per cui il credito complessivo risulti maggiore di 5€.

gestione credito
aggiorna credito

Aggiornamento manuale della visualizzazione del credito disponibile.

gestione credito
ricarica credito

E' possibile eseguire la ricarica del credito direttamente dal combinatore. Raggiunta la voce "Ricarica credito" premere invio. Inserire il numero della ricarica indicato dall'operatore e seguire le indicazioni dalla voce guida.

- **NOTA:** prima di inserire il codice a 16 cifre della ricarica, premere più volte **CANC** fino a visualizzare la riga vuota.
- **NOTA:** per chiudere la telefonata premere il tasto **CANC**.

Utilizzare i menu successivi per configurare un nuovo operatore; reperire le informazioni richieste contattando l'operatore che si vuole configurare.

gestione credito
posizione credito

Se la gestione del credito avviene tramite SMS è necessario indicare dopo quanti caratteri (spazi compresi) viene visualizzato dall'operatore il credito residuo.

gestione credito
CI CN SMS RSMS

Selezionare le quattro opzioni premendo i tasti "1", "2", "3" e "4". Impostare la modalità di richiesta credito facendo riferimento a quanto indicato dall'operatore.

C.I.: Chiamata indiretta se il numero inizia con *o # (es. WIND*123#) – tasto 1

C.N.: Chiamata Normale – tasto 2

SMS: Invio SMS con testo o senza testo – tasto 3

RSMS: il credito viene aggiornato tramite ricezione SMS – tasto 4

gestione credito
numero credito

Inserire il numero di telefono del gestore per la richiesta credito.

gestione credito
txt SMS credito

Inserire il testo dell' SMS per la richiesta credito.

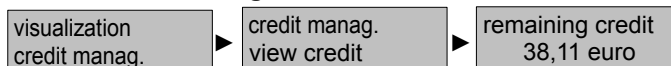
4.4.4 Visualizzazione scadenza SIM



Viene visualizzata la scadenza della scheda SIM programmata nel menù IMPOSTAZIONI.

Se non viene inserita data di scadenza, in automatico viene impostata la data di attivazione e viene aggiornata a ogni ricarica. Si consiglia di impostare la scadenza dopo che il credito è stato aggiornato.

4.4.3 Credit management



This menu shows the remaining credit of the SIM card. The dialer sends an SMS service when credit reaches 3 €, charging must be such that the overall credit is greater than 5 €.

credit manag.
update credit

Manually updating the display of the available credit.

credit manag.
recharge credit

It is available the possibility of recharge the credit directly from the dialer. Reached the "Reload credit" press enter. Enter the number of charging indicated by the operator and follow the voice guide.

- **NOTE:** before entering the 16-digit code of recharge, press **CANC** until the blank line.
- **NOTE:** to end the call press the **CANC** key.

Use the following menu to configure the credit management of a new operator; gather the required information by contacting the operator that you want to configure.

credit manag.
credit position

If credit management is via SMS you need to set the number of characters (including spaces) after which, the remaining credit. is displayed by the operator.

credit manag.
IC. NC. SMS RSMS

Select the four options by pressing the "1", "2", "3" and "4". Set the mode of credit request by referring to what is indicated by the provider.

IC.: Indirect call if numbers starts with *o # (es. WIND*123#) – key 1

NC.: Normal call – key 2

SMS: send SMS with or without text – key 3

RSMS: the credit is updated by receiving SMS – key 4

credit manag.
credit number

Enter the phone number of the mobile provider for the credit request.

credit manag.
credit SMS text

Enter the text of the SMS for requesting credit.

4.4.4 Visualization expiring SIM

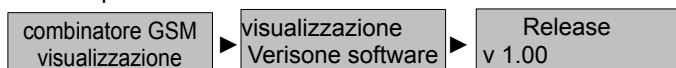


The menu shows the expiration of the SIM card programmed in the SETTINGS menu.

If you do not enter the date, the dialer automatically sets the date of activation and will update it at each recharge. It is advisable to set the expiring date after the credit has been updated.

4.4.5 Visualizzazione versione e release del software

Tramite il percorso sottostante



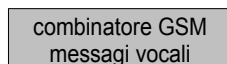
viene visualizzata la revisione del software installato sul combinatore.

4.5 MENU' MESSAGGI VOCALI

In questo menù è possibile memorizzare ed ascoltare i messaggi di stato. I messaggi vengono impostati tramite la tastiera e letti, secondo necessità, con la funzione TTS.

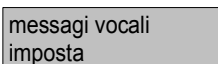
Per registrare i messaggi vocali:

- Accedere al menù principale:

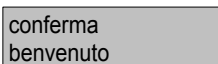


- Con il tasto "freccia su" e/o "freccia giù", selezionare il messaggio da registrare.

- Premete il tasto di conferma (rif. 6, Fig. 10) e scorrere fino a visualizzare:



- e premere **invio**, successivamente individuare la voce che si desidera modificare, in questo caso il messaggio di benvenuto, e premere nuovamente **ENTER**



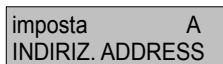
- premere due volte **invio** fino a visualizzare il cursore sotto la scritta di default proposta e inserire il testo desiderato utilizzando la tastiera alfa-numerica.

- Alla fine, premere il tasto **CANC** per uscire.

Oltre al messaggio di benvenuto, con le stesse modalità è possibile impostare il messaggio di coda, Linea L1, Linea L2, SMS IN attivato, SMS IN disattivato.

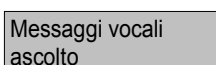
Tutti i messaggi sono da 16 caratteri mentre il messaggio di coda è da 32.

- scorrere con le frecce per visualizzare le due sezioni del messaggio e modificarle separatamente come illustrato in precedenza.



Per ascoltare i messaggi vocali registrati:

- accedere al menù principale:



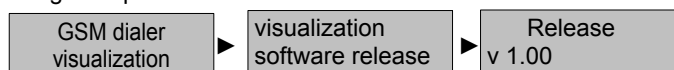
- Con il tasto "freccia su" e/o "freccia giù", selezionare il messaggio da ascoltare tra quelli registrati.

Una volta impostati i messaggi vocali il sistema provvede autonomamente a "confezionare" il messaggio prendendo le parti necessarie che, per un allarme di Linea 1 sarà:

Messaggio di benvenuto + messaggio di linea + messaggio di coda

4.4.5 Version and software release

Trough the path below:



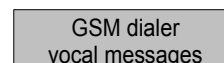
is it possible to check the revision of the software installed on the dialer.

4.5 VOCAL MESSAGES MENU

In this menu you can store and listen to the messages of state. The messages are set via the keyboard and read, as needed, with the TTS function.

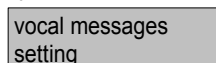
To record voice messages:

- Enter the main menu:

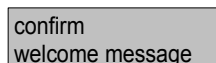


- With the "up arrow" and / or "down arrow", select the message to be recorded.

- Press the ENTER key and scroll until to:



- press **ENTER**, then find the item you want to change, in this case the welcome message, and press **ENTER**



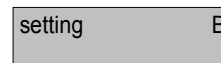
- Press ENTER twice to display the cursor under the word default proposal and enter the desired text using the keypad.

- When done, press **CANC** to exit.

In addition to the welcome message, in the same way you can set the message exit, line L1, line L2, SMS IN enabled, SMS IN disabled.

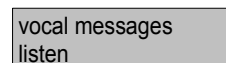
All messages are 16 characters and the message queue is 32.

- scroll with the arrows to see the two sections of the message and change them separately as shown above.



To listen to voice messages:

- access the main menu:



- With the "up arrow" and / or "down arrow", select the message to listen to from registered.

After setting the voice messages, the system autonomously to "pack" the message by taking the necessary parts that, for an alarm of Line 1 will be:

Welcome message + message + exit message

4.6 MENU' CHIAMATE TEST

Questa funzione è stata predisposta per offrire la possibilità di simulare un ciclo di allarme, al fine di verificare la corretta programmazione del dispositivo.

Esempio: dopo aver programmato tutto il combinatore, si vuole verificare che tutti i numeri aventi come attributo l'allarme LINEA 1 siano raggiunti dal messaggio vocale.

Effettuare un chiamata test.

- Accedere al menù principale:

combinatore GSM
chiamate di test

- Con il tasto "freccia su" e/o "freccia giù", selezionare:

chiamate di test
linea L1

oppure

chiamate di test
linea L2

- Premete il tasto **ENTER**

A questo punto il combinatore in automatico ricerca tutti numeri aventi attributo L1 in vocale e li richiama fisicamente.

Questo test può essere fatto per tutte e 2 le linee

4.7 BLOCCO DA REMOTO

Il blocco da remoto avviene tramite squillo (senza invio SMS).

Se è stata abilitata la funzione "Blocco chiamate" l'utente chiamato ha la possibilità di bloccare il combinatore tramite una semplice chiamata

- **NOTA:** se si attiva la funzione "Blocco Chiamate", tutti gli utenti in rubrica avranno la facoltà di bloccare le chiamate successive.
- **NOTA:** il combinatore invia prima gli SMS a tutti gli utenti con tale attributo attivato e solo successivamente le chiamate vocali, pertanto anche se il primo utente blocca le chiamate vocali successive, tutti gli utenti con attributo SMS attivato (nessuno escluso) riceveranno il messaggio di allarme.

Il combinatore attiva la pausa di 15 secondi necessaria per essere richiamato solamente nel caso in cui l'utente abbia risposto alla chiamata, altrimenti, se l'utente non risponde o rifiuta la chiamata del combinatore, continuerà nel suo giro.

Durante questa pausa il combinatore rimane in attesa di ricevere una chiamata, che determina il blocco delle chiamate per quel ciclo di allarme.

Il display del combinatore evidenzia tale fase con una scritta e relativo atteso blocco.

4.8 RESET COMBINATORE

Il reset del combinatore ha due livelli differenti:

1. Reset dei codici di accesso
2. Reset totale

Il **reset dei codici di accesso** permette di riportare il combinatore ai codici di fabbrica senza toccare la programmazione dei numeri telefonici e delle opzioni.

Per effettuare il reset dei codici di accesso:

- a combinatore disalimentato premere contemporaneamente i tasti numerici 1, 2, 3 sulla tastiera e, mantenendoli premuti, dare alimentazione al dispositivo.
- si avrà conferma del reset in corso tramite scritta visualizzata per un breve istante;
- Si visualizzerà per alcuni istanti il messaggio di selezione lingua, dopo selezionare una lingua;

4.6 TEST CALLING MENU'

This function has been prepared to offer the possibility to simulate an alarm cycle, in order to verify the correct programming of the device.

Example: after you have programmed all the dialer, we want to make sure that all the numbers have as attribute alarm LINE 1 are achieved by the voice message.

Make a test call.

- Enter the main menu:

GSM dialer
test calling

- With the "up arrow" and / or "down arrow", select

test calling
line L1

or

test calling
line L2

- Premete il tasto **ENTER**

Now the dialer automatically search all numbers having attribute L1 in voice and recalls them.

This test can be done for all 2 lines

4.7 REMOTE BLOCK

The block is get with ring (no SMS).

If you have enabled the "Call block" the called user has the ability to block the dialer using a simple call

- **NOTE:** if you activate the "Call Block", all users in the phonebook will have the right to block any further calls.
- **NOTE:** for first, the dialer sends SMS to all users with this attribute activated and only then voice calls, so even if the first user blocks voice calls later, all users with SMS enabled attribute (no exceptions) will receive the warning message.

The dialer active pause for 15 seconds necessary to be called only if the user has answered the call, otherwise, if you do not answer or reject the call dialer, will continue in his lap.

During this pause the dialer waits to receive a call, which determines the call block for the alarm cycle.

The combiner display shows this phase with a message and its expected block.

4.8 RESET THE DIALER

The reset of the dialer has two different levels:

1. Access codes reset
2. Total reset

The **reset of the access codes** allow you to return the dialer to factory codes without touching programming of phone numbers and options.

To reset the access codes:

- switch-off the dialer and press simultaneously the number keys 1, 2, 3 on the keypad and, holding them down, power-up to the device.
- you will have confirmation of the reset current using written displayed briefly;
- Will appear for a few moments the message language selection, then choose a language.

Il **reset totale** invece cancella tutta la memoria del combinatore ripristinando solamente i codici di fabbrica e il prefisso telefonico di default; questa operazione deve essere effettuata con la consapevolezza che si perderanno tutte le impostazioni memorizzate.

Per effettuare il reset totale:

- 1) a combinatore disalimentato premere contemporaneamente i tasti *, 0, # sulla tastiera e, mantenendoli premuti, dare alimentazione alla scheda.
- 2) si avrà conferma del reset in corso tramite scritta visualizzata per un breve istante;
- 3) Si visualizzerà per alcuni istanti il messaggio di selezione lingua;
- 4) effettuare la selezione della lingua
- 5) si avrà conferma del reset in corso tramite scritta nella lingua selezionata.

4.9 SMS DI RICHIESTA E DI COMANDO

- **NOTE:** 456 è il codice di fabbrica che può essere sostituito nel menù "impostazioni".

456!41A*

Attiva Carico

Commuta il carico con i tempi impostati in programmazione.

456!41D*

Disattiva carico

Disattiva il carico.

456!41ASXX*

Attivazione del carico per XX secondi

Il carico viene attivato, indipendentemente dalla programmazione, per un tempo compreso tra 0 e 99 secondi.

456!41AMXX*

Attivazione del carico per XX minuti

Il carico viene attivato, indipendentemente dalla programmazione, per un tempo compreso tra 0 e 99 minuti.

456!41AHXX*

Attivazione del carico per XX ore

Il carico viene attivato, indipendentemente dalla programmazione, per un tempo compreso tra 0 e 18 ore.

Esempio: se si vuole attivare il carico per 8 s, o 8 minuti o 8 ore, nella scrittura del testo dell' SMS sostituire le lettere XX con 08.

456?7*

Richiesta di informazione: credito residuo e scadenza SIM.

- **NOTA:** gli SMS ricevuti comprendono il credito residuo e la scadenza SIM.
- **NOTA:** la gestione del credito per Poste Mobile non è gestita in quanto l'operatore comunica tale informazione solo con chiamata vocale. Utilizzare il menù "ricarica credito" per effettuare una chiamata al numero del gestore e ascoltare il relativo messaggio vocale.

The **total reset** instead erases all memory of the dialer only restoring factory codes and the default area code; this must be done with the knowledge that you will lose all stored settings.

For total reset

- 1) switch-off the dialer and press simultaneously *, 0, # on the keyboard and, holding them down, give power to the board.
- 2) you will have confirmation of the reset by a message on the display;
- 3) will be displayed for a few seconds the message language selection;
- 4) choose the language;
- 5) you will have confirmation of the reset current using written in the selected language.

4.9 SMS REQUEST AND CONTROL

- **NOTE:** 456 is the factory code that can be replaced in the "settings".

456!41A*

Enable Load

Switches the load with the times set in programming.

456!41D*

Disable the load

disable the load.

456!41ASXX*

Enable of the load for XX seconds

The load is activated, regardless of the programming, for a time between 0 and 99 seconds.

456!41AMXX*

Enable of the load for XX minutes

The load is activated, regardless of the programming, for a time between 0 and 99 minutes.

456!41AHXX*

Enable of the load for XX hours

The load is activated, regardless of the programming, for a time between 0 and 18 hours.

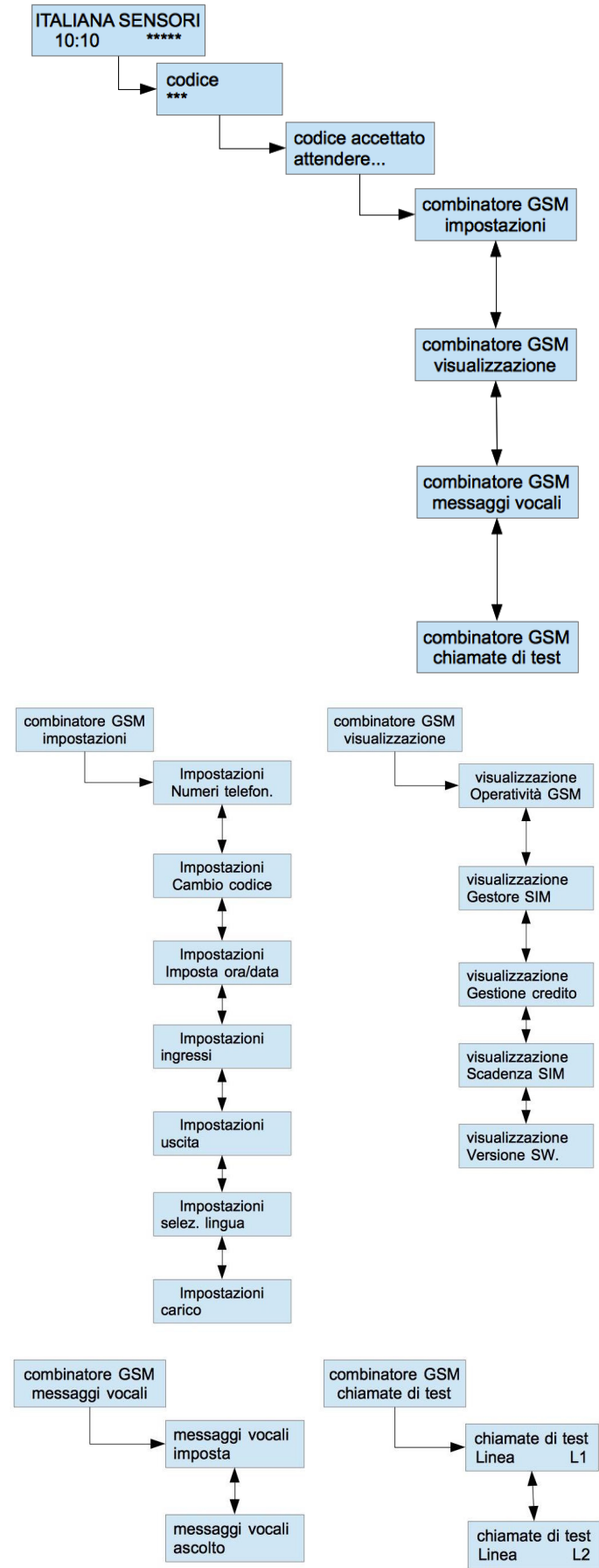
Example: if you want to activate the load for 8 s, or 8 minutes or eight hours, in the writing of the text of the SMS replace the letters XX with 08.

456?7*

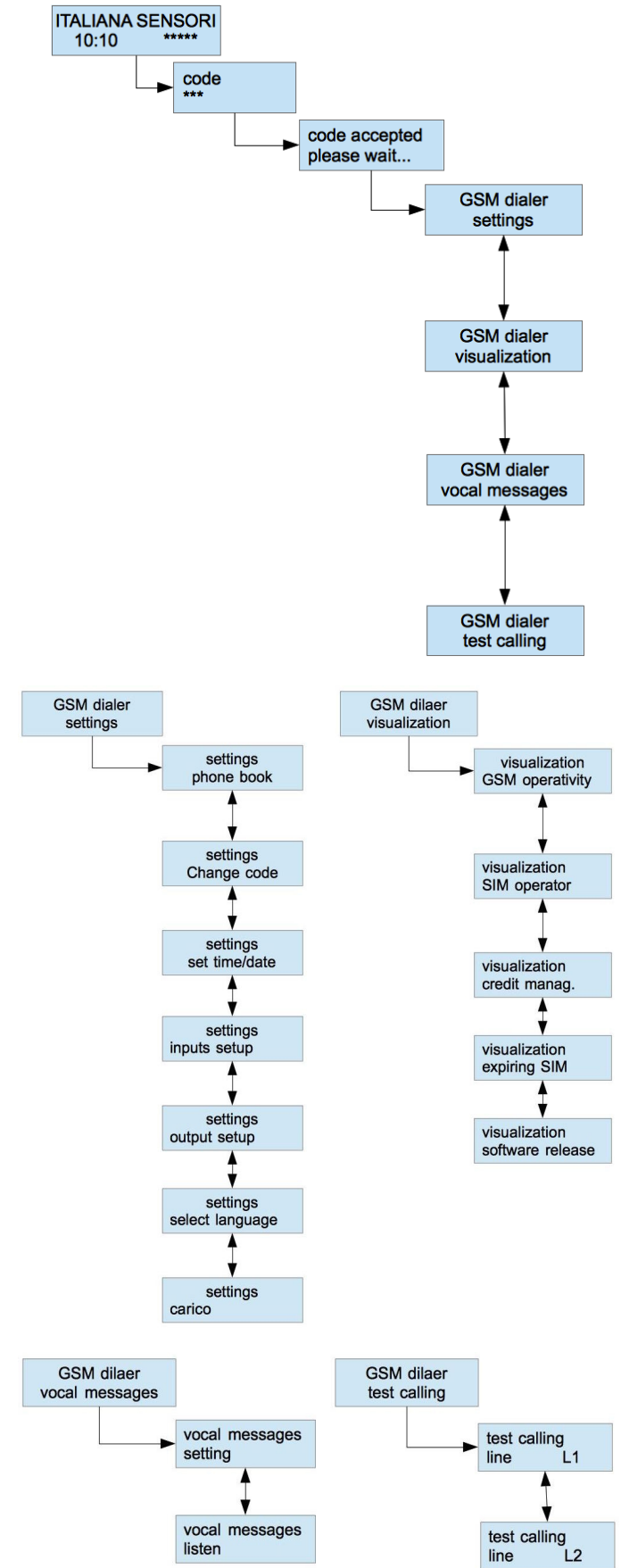
Request for Information: remaining credit and expiration SIM.

- **NOTE:** SMS received include the remaining credit and expiration SIM.
- **NOTE:** credit management for Poste Mobile is not handled as the operator communicates this information only with voice call. Use the menu "recharge credit" to make a call to the number of the provider and listen to its voice message.

4.10 DIAGRAMMA DI PROGRAMMAZIONE (Liv. 1 e 2)



4.10 FLOW CHART PROGRAMMING (Liv. 1 e 2)



5. MANUTENZIONE E VERIFICHE PERIODICHE

5.1 CONTROLLO E SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Si consiglia di controllare periodicamente l'efficienza della batteria del combinatore e provvedere alla sostituzione ogni tre anni.

Materiale da utilizzare: cacciavite - batteria nuova.

Procedura di sostituzione:

1. Svitare le viti che tengono fisso il coperchio frontale e rimuoverlo.
2. Scollegare il combinatore: sulla morsettiera scollegare i morsetti
3. Svitare le viti di fissaggio scheda
4. Scollegare il connettore della batteria e rimuoverla dal suo alloggiamento.
5. Installare la nuova batteria ponendo attenzione alla polarità.
NOTA: la batteria nuova deve avere caratteristiche uguali all'originale (codice 001515/00231AA)
6. A fine operazione, procedere in senso inverso alle operazioni indicate nei punti 2) e 1).

5.2 PULIZIA DEL COMBINATORE

Periodicità: quando necessario o in condizione di sporcizia evidente.

Materiale da utilizzare: panno - acqua senza additivi.

Procedura di pulizia:

1. Pulire il coperchio e la tastiera del combinatore con un panno inumidito con acqua pura.
2. Ripassare con un panno asciutto.



ATTENZIONE!

Per rimuovere sporcizie particolarmente evidenti **NON** utilizzare prodotti a base di cloro o prodotti abrasivi.

6. SMALTIMENTO E ROTTAMAZIONE

6.1 DISINSTALLAZIONE

1. Svitare le viti che tengono fisso il coperchio frontale e rimuoverlo.
2. Scollegare il combinatore: sulla morsettiera scollegare tutti i morsetti (v. Fig. 10).
3. Scollegare il connettore della batteria e rimuoverla dal suo alloggiamento.
4. Dividere le parti in base alla loro tipologia e smaltirle in accordo con le leggi vigenti.



ATTENZIONE!

Non disperdere nell'ambiente la batteria, i componenti ed ogni altro materiale del prodotto. Rivolgersi a consorzi abilitati allo smaltimento ed al riciclaggio dei materiali.

5. MAINTENANCE AND PERIODIC CHECKS

5.1 CONTROL AND REPLACEMENT BATTERY

It is recommended to periodically check the efficiency of the battery of the dialer and replace them every three years.

Material to be used: screwdriver – new battery.

Replacement procedure:

1. Remove the screws holding the front cover and remove it.
2. Disconnect the dialer: disconnect the terminals on the terminal block.
3. Remove the board fixing screws.
4. Disconnect the battery connector and remove it from its housing.
5. Install the new battery paying attention to the polarity.
NOTE: the new battery must have the same features as the original (item 001515/00231AA)
6. When the operation is done, proceed in reverse to the transactions referred to in points 2) and 1).

5.2 CLEANING THE DIALER

frequency: when necessary or in condition of dirtiness evident.

Material to be used: cloth - water without additives.

Cleaning Procedure:

1. Clean the cover and the keypad of the dialer with a cloth moistened with pure water.
2. Wipe again with a dry cloth.



BE CAREFULL!

To remove dirt particularly evident **DO NOT** use chlorine-based or abrasive products.

6. DISPOSAL AND SCRAPPING

6.1 UNINSTALLATION

1. Remove the screws holding the front cover and remove it.
2. Disconnect the dialer: disconnect the terminals on the terminal block.
3. Disconnect the battery connector and remove it from its housing.
4. Divide the parties according to their type and disposed of in accordance with applicable laws.



BE CAREFULL!

Do not disperse the battery components and other materials of the product in the environment. Contact consortia enabled for disposal and recycling of materials.



ITALIANA SENSORI S.a.s.

Via Pordenone, 2
00100 - ROMA
Tel. +39 06-92928252
Fax +39 06-92942586

info@italianasensori.it
www.italianasensori.it